



SVERIGES AMBASSAD

Cour internationale de Justice

Enregistré au Greffe le :

International Court of Justice

Filed in the Registry on :

30 JAN. 2004/42

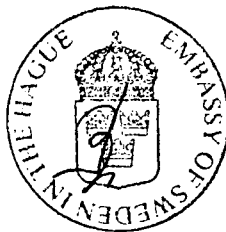
Embassy of Sweden
The Hague

The Embassy of Sweden presents its compliments to the International Court of Justice and, with reference to the letter of 19 December 2003 from the Court's Registrar to the Ambassador of Sweden to the Netherlands concerning the request for an advisory opinion by the United Nations and its Member States, has the honour to submit the enclosed reply.

Due to time constraints the statement is submitted in English only. The Embassy regrets that it is not possible to furnish an additional French version of the statement, as would have been appreciated by the Court.

The Embassy of Sweden avails itself of this opportunity to renew to the International Court of Justice the assurances of its highest consideration.

The Hague 30 January 2004



The International Court of Justice

THE HAGUE

1. This written statement is submitted subsequent to the Court's order of 19 December 2003 with reference to the United Nations General Assembly's request for an advisory opinion in its Resolution ES-10/14.
2. The General Assembly requests that the Court respond to the question "what are the legal consequences arising from the construction of the wall being built by Israel". The Assembly has so far explained its view of the legal situation only in rather general terms, by stating that the barrier is "in contradiction to relevant provisions of international law" (Resolution ES-10/13). In view of the fact that the General Assembly now has requested the Court's opinion, the Swedish Government has no objection to the Court's examination of the issue put before it.
3. The Swedish Government presents the following comments on the substance of the issue. The Swedish Government has, for the purposes of this written statement, relied on the United Nations Secretary-General's report, dated 24 November 2003 and prepared pursuant to Resolution ES-10/13 (A/ES-10/248).
4. Israel has serious and legitimate security concerns. The construction of a barrier on Israeli territory would not have been in contravention of international law. However, it is the view of the Swedish Government that the building of a barrier on occupied territory violates international law in several respects. The Government submits the following arguments in support of its position.
5. According to a basic principle of public international law, as set out in the Friendly Relations Declaration (annexed to General Assembly Resolution 2625 (XXV) (1970)) and Security Council Resolution 242 (1967), territory cannot legally be annexed as a result of the use of force. Further, as confirmed by the Security Council in resolution 242 and other resolutions, the territories that have been under Israeli control since 1967 are occupied territories.

Territory that is under occupation, including territory illegally annexed, is subject to the rules of international humanitarian law governing occupation, notably the 1907 Hague Regulations (HR) and the 1949 Geneva Convention relative to the Protection of Civilian Persons in Time of War (GCIV), according to which the occupying power shall be regarded only as administrator of the occupied territory (cf., for example, Article 55, HR). Israel is a party to the Geneva Conventions, while the Hague Conventions, including the Hague Regulations, are recognised as international customary law, as stated by the International Court of Justice in its Advisory Opinion on the Legality of the Threat or Use of Nuclear Weapons (ICJ Reports, 1996, p 257).

6. The construction of a barrier on occupied territory is not in itself an annexation. However, the construction of the barrier contradicts the basic rationale underlying the law of occupation, namely that the occupying force shall not introduce any changes in the occupied territory that are not required by its legitimate security interests or the interests of the population of that territory.
7. The construction and consequences of the barrier is in violation of certain specific obligations under international humanitarian law.

Israel has requisitioned and destroyed property, including houses, for the purpose of the construction of the barrier. Some of this property has been public, some private. An occupying force may not “destroy or seize the enemy’s property, unless such destruction or seizure be imperatively demanded by the necessities of war” (Article 23 (g), HR). Further, private property may be requisitioned only “for the needs of the army of occupation” (Article 52, HR). If the route of the barrier beyond the Green Line has been determined by needs other than those of the army, then there seems to be no valid justification for requisitions of land. Lastly, Article 53 of GCIV provides that destruction of property is justified only where it is rendered “absolutely necessary by military operations”.

The barrier also severely hampers the access of civilians to their farmland and health care. This raises concern regarding the compliance with the obligations laid down in Articles 55 and 56 of the Fourth Geneva Convention and with the provision on child care in Article 50.

8. In addition, the construction and consequences of the barrier may violate human rights law. International human rights law is fully applicable to the occupied territories and binding on Israel in those territories. The application of human rights law in armed conflict has been confirmed by the International Court of Justice in its Advisory Opinion on the Legality of the Threat or Use of Nuclear Weapons (ICJ Reports, 1996, p 240). The application in the occupied territories of the two International Covenants on Human Rights of 1966 and of the Convention on the Rights of the Child (CRC), to which Israel is a party, has been confirmed by, respectively, the Human Rights Committee (CCPR/CO/78/ISR of 21 August 2003), the Committee on Economic, Social and Cultural Rights (E/C.12/1/Add.90 of 23 May 2003), and the Committee on the Rights of the Child (CRC/C/15/Add.195 of 9 October 2002).

The restrictions on access by Palestinians to the closed area between the barrier and the Green Line and the limited passage through the barrier may violate the right to liberty of movement in accordance with Article 12.1 of the International Covenant on Civil and Political Rights (ICCPR). The resulting obstacles to access to workplaces, farmland, health services and schools raise questions of possible violations of several provisions of the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights (ICESCR): the right to work (Article 6), the right to adequate standard of living (Article 11), the right to health care (Article 12) and the right to education (Article 13). In addition, the following rights under the CRC may be affected by the same restrictions: the right to health care (Article 24), the right to an adequate standard of living (Article 27) and the right to education (Article 28).

The demolition of houses for the purposes of constructing the barrier may amount to unlawful interference with home in violation of Article 17 of the ICCPR as well as Article 16 of the CRC, and a violation of the right to adequate standard of living including housing under Article 11.1 of the ICESCR.

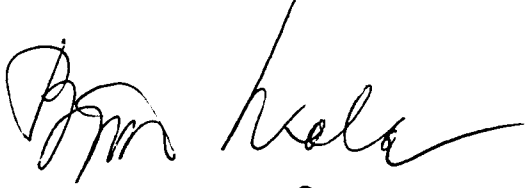
The different requirements for Palestinians and Israelis when it comes to obtaining permits in order to be granted access to and remain in the closed area raise

concerns about violations of the right to equality before the law as provided in Article 26 of the ICCPR.

9. Violations of international law resulting from the construction of the barrier entail legal consequences. Israel must stop and reverse the construction of the barrier, as demanded by Resolution ES-10/13. This follows from general principles of international law, as codified by the International Law Commission in Articles 30 and 31 of its Articles on Responsibility of States for Internationally Wrongful Acts, annexed to UN General Assembly Resolution 56/83 (2001).

Further, compensation must be awarded for harm already suffered, as provided in Article 3 of the Fourth Hague Convention of 1907, which expresses international customary law, and Article 2(3) of ICCPR.

10. Another consequence of the illegality of the construction of the barrier is that, under international customary law as codified in Article 16 of the Articles on Responsibility of States for Internationally Wrongful Acts, third states must not aid and assist Israel in its measures. Further, serious breaches of obligations under peremptory norms entail additional legal consequences for third states, as set out in Article 41 of the said Articles.
11. Lastly, the legal situation with regard to the barrier is the same for East Jerusalem as for the rest of the territories occupied in 1967 (cf., i.a., UN Security Council Resolution 478 (1980)). In this regard it is suggested that the Court might consider whether the enjoyment of the regime pertaining to the Holy Places, the so-called status quo, has been affected by the construction of the barrier.


Björn SKOLD
Ambassador of Sweden

EXPOSÉ ECRIT DU GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE SUEDE

[Traduction]

1. Le présent exposé écrit fait suite à l'ordonnance rendue par la Cour le 19 décembre 2003 à la suite de la requête pour avis consultatif qui lui a été soumise par l'Assemblée générale des Nations Unies dans sa résolution ES-10/14.

2. L'Assemblée générale prie la Cour de répondre à la question suivante : «Quelles sont en droit les conséquences de l'édification du mur qu'Israël est en train de construire dans le Territoire palestinien occupé». L'Assemblée jusque-là n'a exposé ses vues sur la situation juridique qu'en termes assez généraux, en disant que la barrière est «contraire aux dispositions pertinentes du droit international» (résolution ES-10/13). Comme l'Assemblée générale demande à présent l'avis de la Cour, le Gouvernement suédois ne voit aucune objection à ce que la Cour examine la question dont elle a été saisie.

3. Le Gouvernement suédois présente ci-après des observations sur le fond de la question. Aux fins du présent exposé écrit, il s'inspire du rapport du Secrétaire général des Nations Unies en date du 24 novembre 2003 qui est établi en application de la résolution ES-10/13 (A/ES-10/248).

4. Les préoccupations d'Israël en matière de sécurité sont graves et légitimes. L'édification d'une barrière en territoire israélien n'aurait pas été contraire au droit international. En revanche, pour le Gouvernement suédois, la construction d'une barrière en territoire occupé constitue, sous plusieurs angles, une violation du droit international. Le Gouvernement suédois expose ci-après les arguments qui étaient sa position.

5. Conformément à un principe fondamental du droit international public qui est énoncé dans la Déclaration [relative aux principes du droit international] touchant les relations amicales [et la coopération entre les Etats conformément à la Charte des Nations Unies] (annexée à la résolution 2625 (XXV) (1970)) et énoncé également dans la résolution 242 (1967) du Conseil de sécurité, un territoire ne peut pas, en droit, être annexé par la force. De plus, comme l'a confirmé le Conseil de sécurité notamment dans sa résolution 242, les territoires se trouvant sous contrôle israélien depuis 1967 sont des territoires occupés.

Ces territoires occupés, y compris les territoires annexés de manière illicite, sont assujettis aux règles du droit international humanitaire régissant l'occupation, notamment le règlement de La Haye de 1907 et la quatrième convention de Genève de 1949 relative à la protection des personnes civiles en temps de guerre, en vertu desquelles la puissance occupante ne sera considérée que comme l'administrateur du territoire occupé (cf., par exemple, l'article 55 du règlement de La Haye). Israël est partie aux conventions de Genève alors que les conventions de La Haye, dont le règlement de La Haye, sont reconnus en tant qu'instruments du droit international coutumier, comme l'a dit la Cour internationale de Justice dans son avis consultatif sur la *Licéité de la menace ou de l'emploi d'armes nucléaires* (C.I.J. Recueil 1996, p. 257).

6. La construction d'une barrière en territoire occupé n'est pas en elle-même une annexion. Cependant, son édification contredit les principes fondamentaux sur lesquels s'appuient les règles de droit qui régissent l'occupation, à savoir que la puissance occupante ne doit pas introduire le moindre changement dans le territoire occupé qui ne soit pas rendu nécessaire par ses intérêts sécuritaires légitimes ni par les intérêts de la population de ce territoire.

7. L'édification de la barrière et ses conséquences violent certaines obligations spécifiques prescrites par le droit international humanitaire.

Israël a réquisitionné et détruit des biens, dont des maisons d'habitation, pour les besoins de la construction de la barrière. Certains de ces biens étaient publics, d'autres privés. Une puissance occupante ne peut pas «détruire ou saisir des propriétés ennemies, sauf dans les cas où ces destructions ou ces saisies seront impérativement commandées par les nécessités de la guerre» (alinéa g) de l'article 23 du règlement de La Haye). En outre, les biens privés ne peuvent être réquisitionnés que «pour les besoins de l'armée d'occupation» (article 52 du règlement de La Haye). Si le tracé de la barrière au-delà des limites correspondant à la Ligne verte a été déterminé par d'autres besoins que ceux de l'armée, les réquisitions territoriales semblent alors n'être nullement justifiées. Enfin, l'article 53 de la quatrième convention de Genève dispose que les destructions de biens ne sont justifiées que si elles sont rendues «absolument nécessaires par les opérations militaires».

En outre, la barrière entrave sérieusement l'accès des civils à leurs champs et aux soins médicaux. On peut alors craindre que ne soient pas respectées les obligations énoncées dans les articles 55 et 56 de la quatrième convention de Genève et les dispositions de l'article 50 relatives aux soins aux enfants.

8. En outre, l'édification de la barrière et ses conséquences sont susceptibles de violer les règles relatives aux droits de l'homme. Le droit international relatif aux droits de l'homme est pleinement applicable aux territoires occupés et lie Israël dans ces territoires. L'application dans le cadre des conflits armés des règles relatives aux droits de l'homme a été confirmée par la Cour internationale de Justice dans l'avis consultatif qu'elle a rendu sur la *Licéité de la menace ou de l'emploi d'armes nucléaires* (C.I.J. Recueil 1996, p. 240). L'application, dans les territoires occupés, des deux pactes internationaux relatifs aux droits de l'homme de 1966 et de la convention relative aux droits de l'enfant, instruments auxquels Israël est partie, a été confirmée, respectivement, par le Comité des droits de l'homme (CCPR/CO/78/ISR du 21 août 2003), le Comité des droits économiques, sociaux et culturels (E/C.12/1/Add.90 du 23 mai 2003) et le Comité des droits de l'enfant (CRC/C/15/Add.195 du 9 octobre 2002).

Les restrictions auxquelles est soumis l'accès des Palestiniens à la zone fermée située entre la barrière et la Ligne verte et les restrictions aux droits de passage à travers la barrière peuvent constituer des atteintes à la liberté de mouvement conformément au paragraphe 1 de l'article 12 du pacte international relatif aux droits civils et politiques. Les obstacles qui en découlent et entravent l'accès aux lieux de travail, aux terres cultivées, aux services de santé et aux écoles conduisent à se demander s'il n'y a pas là violation de plusieurs dispositions du pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels : le droit au travail (art. 6), le droit à un niveau de vie suffisant (art. 11), le droit aux soins de santé (art. 12) et le droit à l'éducation (art. 13). En outre, certains droits inscrits dans la convention relative aux droits de l'enfant peuvent faire l'objet des mêmes restrictions : il s'agit du droit aux soins de santé (art. 24), du droit à un niveau de vie suffisant (art. 27) et du droit à l'éducation (art. 28).

La destruction de maisons d'habitation pour les besoins de l'édification de la barrière peut être assimilée à des immixtions illicites au domicile, violant ainsi l'article 17 du pacte international relatif aux droits civils et politiques, ainsi que l'article 16 de la convention relative aux droits de l'enfant, et violant le droit à un niveau de vie suffisant, y compris à un logement, garanti en vertu du paragraphe 1 de l'article 11 du pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels.

Les différentes conditions à remplir par les Palestiniens et les Israéliens qui veulent obtenir un permis pour accéder à la zone fermée et y rester incitent à se demander s'il n'y a pas aussi violation du droit à l'égalité devant la loi tel qu'il est défini à l'article 26 du pacte international relatif aux droits civils et politiques.

9. Les violations du droit international résultant de l'édification de la barrière ont des conséquences juridiques. Israël doit arrêter la construction de la barrière et revenir sur ce projet, comme l'exige la résolution ES-10/13. C'est ce qu'imposent les principes généraux du droit international que la Commission du droit international a codifiés aux articles 30 et 31 du projet d'articles sur la responsabilité de l'Etat pour fait internationalement illicite qui est annexé à la résolution 56/83 (2001) de l'Assemblée générale des Nations Unies.

Il faut en outre indemniser les individus qui ont déjà subi des préjudices, comme le prévoit l'article 3 de la quatrième convention de La Haye de 1907, qui exprime le droit international coutumier, et le paragraphe 3 de l'article 2 du pacte international relatif aux droits civils et politiques.

10. Une autre conséquence de l'illicéité de l'édification de la barrière est que, en vertu du droit international coutumier tel qu'il est codifié à l'article 16 du projet d'articles sur la responsabilité de l'Etat pour fait internationalement illicite, les Etats tiers ne doivent ni aider ni assister Israël dans la mise en œuvre des mesures qu'il prend. De plus, les violations graves d'obligations découlant de normes impératives ont des conséquences juridiques supplémentaires pour les Etats tiers telles que celles qui sont prévues à l'article 41 dudit projet d'articles de la CDI.

11. Enfin, la situation juridique, en ce qui concerne la barrière, est la même pour Jérusalem-Est que pour le reste des territoires occupés en 1967 (voir notamment, la résolution 478 (1980) du Conseil de sécurité des Nations Unies). Sur ce point, la Cour pourrait utilement examiner la question de savoir si l'édification de la barrière a empêché de bénéficier du régime applicable aux lieux saints — régime dit du *statu quo*.
